

Allegato 1 al Bando di Gara integrale

Bollo
€ 16,00

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE
(art. 46 del T.U. approvato con D.P.R. 28/12/2000, n. 445)

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'
(artt. 47 e 48 del T.U. approvato con D.P.R. 28/12/2000 n. 445)

Oggetto: “affidamento del servizio quadriennale di Mediazione Linguistico – Interculturale nell’ambito dei servizi sanitari e socio-sanitari occorrente all’Unione d’Acquisto fra l’Azienda U.S.L. di Parma, l’Azienda Ospedaliero Universitaria di Parma, l’Azienda USL di Piacenza, l’Azienda USL di Modena e l’Azienda Ospedaliero Universitaria di Modena, nell’ambito della programmazione dell’Area Vasta Emilia Nord (procedura effettuata dall’Azienda U.S.L. di Parma in qualità di capofila)”. - LOTTO 1 CODICE C.I.G.: 60749810EA – LOTTO 2 CODICE C.I.G.: 607500116B – LOTTO 3 CODICE C.I.G.: 6075013B4F

Il/I sottoscritto/i:

1) _____
nato a _____ il _____ Codice Fiscale n. _____
_____, in qualità di

- legale rappresentante in carica della Ditta
- legale rappresentante della Ditta, cessato nell’anno antecedente la data di pubblicazione del Bando di Gara sulla G.U. dell’Unione Europea e comunque anche nel periodo successivo fino alla data di presentazione della presente dichiarazione, secondo le indicazioni del Bando di Gara

2) _____
nato a _____ il _____ Codice Fiscale n. _____
_____, in qualità di

- legale rappresentante in carica della Ditta
- legale rappresentante della Ditta, cessato nell’ultimo anno dalla data della presente dichiarazione

3) _____
nato a _____ il _____ Codice Fiscale n. _____
_____, in qualità di

- legale rappresentante in carica della Ditta
- legale rappresentante della Ditta, cessato nell’ultimo anno dalla data della presente dichiarazione

4) _____
nato a _____ il _____ Codice Fiscale n. _____
_____, in qualità di

- legale rappresentante in carica della Ditta

o legale rappresentante della Ditta, cessato nell'ultimo anno dalla data della presente dichiarazione
(si evidenzia che devono intendersi legali rappresentanti anche coloro che in base allo Statuto hanno il potere di sostituire temporaneamente altri legali rappresentanti, come per esempio il Vicepresidente)

della seguente Impresa (dati autocertificati ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000) :

- Ragione Sociale/denominazione _____
- Natura giuridica _____
- Indirizzo completo della Sede Legale _____
- _____
- numero di telefono della Sede Legale _____
- numero di fax della Sede Legale _____
- Indirizzo della Sede Operativa _____
- numero di telefono della Sede Operativa _____
- numero di fax della Sede Operativa _____
- indirizzo di posta elettronica certificato, ai sensi dell'art. 48 del D. Lgs. n. 82 del 07.03.2005, del D.P.R. n. 68 dell'11.02.2005 e del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000:

- indirizzo di posta elettronica non certificato: _____
- codice di attività (da acquisire sul certificato di attribuzione di partita IVA, conforme ai valori dell'Anagrafe Tributaria): _____
- Codice Fiscale _____ - Partita IVA _____
- n. _____ di iscrizione della C.C.I.A.A. di _____ in data _____
- n. matricola azienda per INPS _____
- n. di posizione contributiva INPS individuale, titolare/soci, Imprese artigiane

- sede INPS di riferimento (indirizzo fax e tel.) _____
- _____
- Codice Ditta INAIL _____
- n. di posizioni assicurative territoriali INAIL _____
- sede di riferimento INAIL (indirizzo fax e tel.) _____
- _____
- sede Agenzia delle Entrate competente (indirizzo fax e tel.)

(PER LE SOLE IMPRESE DI ALTRO STATO MEMBRO UE, NON RESIDENTI IN ITALIA):

estremi (data, numero ed Ente di registrazione) dell'analogha iscrizione alla C.C.I.A.A., sulla base della legislazione dello Stato in cui ha sede:

- n. _____ di iscrizione presso l'ENTE
_____ in data _____

- (per le sole Società Cooperative) - estremi di iscrizione nel registro prefettizio in corso di validità

- **(per i soli Consorzi)** classificazione giuridica del Consorzio:

A. Consorzio di cooperative di cui alla L. 422/1909 ed al D.Lgs. 157/1947;

B. Consorzio di imprese artigiane di cui alla L. 443/1985;

C. Consorzi stabili di cui agli artt. 34 comma 1, lett. c e articolo 36 del D.Lgs. n. 163/2006;

D. Consorzi ordinari di cui all'art. 2602 del codice civile;

- **C.C.N.L. applicato ai propri dipendenti:**

○ Edile Industria;

○ Edile P.M.I.;

○ Edile Cooperazione;

○ Edile Artigianato;

○ Altro non Edile: specificare quale: _____;

ATTESTA / ATTESTANO

- **(per i soli Consorzi di cui alle lettere C e D)** che nessuna impresa consorziata ha presentato offerta per la presente gara;

- **(per i soli Consorzi di cui alle lettere A e B)** che il Consorzio partecipa alla gara per le seguenti imprese consorziate e che queste ultime non hanno presentato offerta per la presente gara:

N.	DENOMINAZIONE	INDIRIZZO SEDE	N. ISCRIZIONE CCIAA	DATA ISCRIZIONE CCIAA
1)	_____ _____	_____ _____	_____	_____
2)	_____ _____	_____ _____	_____	_____

N.	DENOMINAZIONE	INDIRIZZO SEDE	N. ISCRIZIONE CCIAA	DATA ISCRIZIONE CCIAA
3)	_____	_____	_____	_____
	_____	_____		

- (per i soli Consorzi di cui alle lettere A e B) che tutte le imprese consorziate sopra indicate possiedono i requisiti di capacità tecnica previsti per la partecipazione alla presente gara, nonché i requisiti di cui all'art. 38 del D. Lgs. n. 163/2006, sia con riferimento all'impresa stessa che ai legali rappresentanti;

DITTA:

NOMINATIVO	LUOGO E DATA DI NASCITA	CARICA

DITTA:

NOMINATIVO	LUOGO E DATA DI NASCITA	CARICA

DITTA:

NOMINATIVO	LUOGO E DATA DI NASCITA	CARICA

- (per le sole associazioni temporanee d'Impresa) - **che l'A.T.I. è così composta:**

1) CAPOGRUPPO

- Denominazione o Ragione Sociale _____

- Natura giuridica _____

- Indirizzo completo della Sede Legale _____

- n. _____ di iscrizione della C.C.I.A.A. di _____

_____ in data _____

2) MANDANTE

- Denominazione o Ragione Sociale _____
- Natura giuridica _____
- Indirizzo completo della Sede Legale _____
- n. _____ di iscrizione della C.C.I.A.A. di _____
_____ in data _____

3) MANDANTE

- Denominazione o Ragione Sociale _____
- Natura giuridica _____
- Indirizzo completo della Sede Legale _____
- n. _____ di iscrizione della C.C.I.A.A. di _____
_____ in data _____

- (per le sole associazioni temporanee d'Impresa e per i Consorzi) - **che le parti del servizio che saranno eseguiti dai singoli operatori economici riuniti o consorziati sono:**

- **in caso di A.T.I. o consorzio o GEIE non ancora costituiti** (eventualmente, barrare se non ricorrono le condizioni), che in caso di aggiudicazione intende costituirsi con le modalità di cui all'Art. 34 comma 1 lettere D ed E del D. Lgs. 163/2006 con le seguenti Imprese:

N.	DENOMINAZIONE	INDIRIZZO SEDE	N. ISCRIZIONE CCIAA	DATA ISCRIZIONE CCIAA
1)	_____ _____	_____ _____	_____	_____
2)	_____ _____	_____ _____	_____	_____
3)	_____ _____	_____ _____	_____	_____

e si impegna formalmente, in caso di aggiudicazione, a conferire prima della stipulazione del contratto, mandato collettivo speciale con rappresentanza all'Impresa:

qualificata come capogruppo, che sarà chiamata a stipulare il contratto in nome e per conto proprio e delle mandanti, nonché si uniformerà alla disciplina vigente in materia di appalti pubblici, con riguardo alle associazioni temporanee o consorzi o GEIE.

- Dimensione aziendale:

- **totale dipendenti n.** _____
- **totale addetti impiegati per il presente servizio n.** _____

DICHIARA/NO

- di presentare domanda per la partecipazione alla gara in oggetto con riferimento ai seguenti lotti (barrare i lotti per i quali si intende presentare offerta):

Lotto/i per il/i quale/i si presenta offerta	N. lotto	CIG
<input type="radio"/>	1	60749810EA
<input type="radio"/>	2	607500116B
<input type="radio"/>	3	6075013B4F

- **che non sono presenti altri legali rappresentanti** dell'Impresa in carica, secondo le indicazioni del Bando di Gara (si evidenzia che devono intendersi legali rappresentanti anche coloro che in base allo Statuto hanno il potere di sostituire temporaneamente altri legali rappresentanti, come per esempio il Vicepresidente);
- **di accettare** la ricezione mediante PEC di qualsiasi comunicazione inerente lo svolgimento delle procedure relative alla presente gara, ai sensi del comma 5 bis dell'art. 79 del D. Lgs. n. 163/2006;
- **di aver preso conoscenza di tutte** le circostanze generali e particolari che possono aver influito sullo svolgimento del servizio e sulla determinazione del prezzo e di aver ritenuto le condizioni tali da consentire l'offerta presentata;
- **di aver preso piena visione e di accettare integralmente** le norme recate dai documenti di gara per l'affidamento del servizio quadriennale di Mediazione Linguistico – Interculturale nell'ambito dei servizi sanitari e socio-sanitari occorrente all'Unione d'Acquisto fra l'Azienda U.S.L. di Parma, l'Azienda Ospedaliero Universitaria di Parma, l'Azienda USL di Piacenza, l'Azienda USL di Modena e l'Azienda Ospedaliero Universitaria di Modena, nell'ambito della programmazione dell'Area Vasta Emilia Nord (procedura effettuata dall'Azienda U.S.L. di Parma in qualità di capofila);
- di aver preso atto di quanto disposto dal **D. Lgs. n. 196/2003** e di dare il proprio assenso al **trattamento dei dati personali** per le finalità contrattuali e per gli adempimenti connessi;
- **che nel redigere l'offerta si è tenuto conto degli obblighi connessi alle disposizioni in materia di sicurezza, protezione dei lavoratori** e condizioni di lavoro in genere, di cui si garantisce la piena osservanza;
- **che nei confronti dei legali rappresentanti ed in quelli dell'Impresa** non sussistono cause di divieto, decadenza o sospensione di cui all'art. 10 della L. n. 575/1965;
- **di essere nelle seguenti condizioni con riferimento ai legali rappresentanti**, compresi quelli cessati dalla carica nell'anno antecedente la data di pubblicazione del Bando di Gara sulla G.U. dell'Unione

Europea e comunque anche nel periodo successivo fino alla data di presentazione della presente dichiarazione, secondo le indicazioni del Bando di Gara, qualora l'impresa non dimostri di aver adottato atti o misure di completa dissociazione della condotta penalmente sanzionata, con riferimento alle indicazioni di cui alla successiva lettera c) e **all'Impresa, per le singole e rispettive fattispecie di riferimento:**

- a) di non trovarsi in stato di fallimento, di liquidazione coatta, di concordato preventivo, e di non avere in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni;
- b) di non avere pendente procedimento per l'applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all'articolo 3 della legge 27 dicembre 1956, n. 1423 o di una delle cause ostative previste dall'articolo 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575;
- c) che non è stata pronunciata sentenza di condanna passata in giudicato, o emesso decreto penale di condanna divenuto irrevocabile, oppure sentenza di applicazione della pena su richiesta, ai sensi dell'[articolo 444 del codice di procedura penale](#), per reati gravi in danno dello Stato o della Comunità che incidono sulla moralità professionale e che non è stata pronunciata condanna, con sentenza passata in giudicato, per uno o più reati di partecipazione a un'organizzazione criminale, corruzione, frode, riciclaggio, quali definiti dagli atti comunitari citati all'[articolo 45, paragrafo 1, direttiva Ce 2004/18](#) Sono riportate di seguito le sentenze di condanna passate in giudicato, i decreti finali di condanna divenuti irrevocabili e le sentenze di applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 del C.P.P. dei diversi legali rappresentanti:

NOMINATIVO	SENTENZE/DECRETI	STATO DEL PROVVEDIMENTO

- d) di non aver violato il divieto di intestazione fiduciaria posto all'articolo 17 della legge 19 marzo 1990 n. 55;
- e) di non aver commesso gravi infrazioni debitamente accertate alle norme in materia di sicurezza e a ogni altro obbligo derivante dai rapporti di lavoro, risultanti dai dati in possesso dell'Osservatorio;
- f) di non aver commesso grave negligenza o malafede nell'esecuzione delle prestazioni affidate e di non aver commesso un errore grave nell'esercizio della propria attività professionale;
- g) di non aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, rispetto agli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse, secondo la legislazione italiana o quella dello Stato in cui sono stabiliti;
- h) che nei propri confronti, ai sensi del comma 1-ter dell'art. 38 del D.Lgs. 163/2006, non risulta l'iscrizione nel casellario informatico di cui all'articolo 7, comma 10 del predetto D.Lgs., per aver presentato falsa dichiarazione o falsa documentazione in merito a requisiti e condizioni rilevanti per la partecipazione a procedure di gara e per l'affidamento dei subappalti;
- i) di non aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, alle norme in materia di contributi previdenziali e assistenziali, secondo la legislazione italiana o dello Stato in cui la ditta è stabilita;
- l) che la ditta, che ha n. Dipendenti, è in regola con le norme che disciplinano il lavoro dei disabili (ai sensi della L. n. 68/99 **art. 17**) e **che si trova nella seguente condizione:**
 - o **che la Ditta non è soggetta agli obblighi derivanti dalla legge 68/99 in quanto ricorrono le condizioni di non obbligatorietà od esenzione ed in particolare:**
 - o **la ditta non è tenuta agli obblighi di legge se ha meno di 15 dipendenti (specificare il Numero di dipendenti_____);**

- o **la ditta non è tenuta agli obblighi di legge perché ha un numero di dipendenti superiore a 15 ovvero compreso tra 15 e 35 ma non ha effettuato nuove assunzioni dopo il 18 gennaio 2000;**

(BARRARE LA CASELLA RELATIVA ALLA POSIZIONE NELLA QUALE RIENTRA LA DITTA. In caso di assenza della barratura, la sottoscrizione del presente modulo equivale a dichiarazione che la ditta è in regola con le norme di cui al presente punto)

m) di non aver subito la sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del D. Lgs. dell'8 giugno 2001 n. 231 o altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 36-bis, comma 1, del decreto-legge 4 luglio 2006, n. 223, convertito, con modificazioni, dalla legge 4 agosto 2006 n. 248;

m-bis) - (barrare la casella corrispondente alla posizione della ditta. In caso di assenza della barratura, la sottoscrizione del presente modulo equivale a dichiarazione che la ditta è in regola con le norme di cui al presente punto)

di non rientrare tra i soggetti di cui alla precedente lett. b che, pur essendo stati vittima di reati previsti e puniti dagli artt. 317 e 629 del c.p. aggravati ai sensi dell'art. 7 del D.L. 13.05.91 n. 152, convertito con modificazione dalla legge 12.07.91 n. 203, non risultino aver denunciato i fatti all'autorità giudiziaria, salvo che ricorrano i casi previsti dall'art. 4 primo comma, della L. 24.11.1981 n. 689;

di non essere stato vittima di reati previsti e puniti dagli artt. 317 e 629 del c.p. aggravati ai sensi dell'art. 7 del D.Lgs. 13.05.91 n. 152, convertito con modificazione dalla legge 12.07.91 n. 203;

m-ter) - (barrare la casella corrispondente alla posizione della ditta. In caso di assenza della barratura, la sottoscrizione del presente modulo equivale a dichiarazione che la ditta è in regola con le norme di cui al presente punto)

di non trovarsi in alcuna situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile con alcun soggetto, e di aver formulato l'offerta autonomamente;

di non essere a conoscenza della partecipazione alla medesima procedura di soggetti che si trovano, rispetto a questa impresa istante, in una delle situazioni di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile, e che si impegna a formulare l'offerta autonomamente;

di essere a conoscenza della partecipazione alla medesima procedura di soggetti che si trovano, rispetto a questa impresa istante, in situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile, e che si impegna a formulare l'offerta autonomamente;

- **di non trovarsi nel periodo di emersione dal lavoro irregolare** di cui all'art. 1-bis, comma 14, della Legge 18 ottobre 2001 n. 383;
- **che l'Impresa applica per intero i C.C.N.L. di categoria ai propri dipendenti** e garantisce, quindi, condizioni normative e retributive non inferiori a quelle di tali C.C.N.L. vigenti;
- **di possedere** tutti i requisiti previsti dal Bando di Gara e dal Capitolato Speciale d'Appalto per lo svolgimento del servizio in oggetto;
- **che l'offerta** ha una validità non inferiore a 180 giorni dalla data di scadenza per la presentazione della stessa;
- **che intende** subappaltare le seguenti prestazioni: _____

Il/I sottoscritto/i dichiara/no inoltre di essere a conoscenza di quanto previsto dagli artt. 75 e 76 del T.U. approvato con D.P.R. 28/12/2000, n. 445, concernenti le sanzioni previste per le dichiarazioni mendaci e la formazione e l'uso di atti falsi, e di assumersi le responsabilità in merito alle dichiarazioni per i legali

rappresentanti, compresi quelli cessati dalla carica nell'anno antecedente la data di presentazione della presente offerta, se gli stessi non hanno sottoscritto il presente modulo e non hanno rilasciato la dichiarazione di cui all'allegato 4.

Il/I sottoscritto/i dichiara/no altresì di essere informato/i a norma dell'art. 13 del D. Lgs. 196/03, che i dati personali saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale le presenti dichiarazioni sono presentate e di conseguenza autorizza/no il trattamento.

In caso di assenza della sottoscrizione da parte di uno o più legali rappresentanti e in assenza per gli stessi dell'Allegato 2 debitamente sottoscritto, la sottoscrizione del presente modulo comporta la dichiarazione anche per i soggetti non firmatari, con le conseguenze previste dalla normativa vigente.

Data _____

Firme

N.B. Allegare alla presente copia un documento di identità di tutti i sottoscrittori.

Allegato 2 al Bando di Gara integrale

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE (art. 46 del T.U. approvato con D.P.R. 28/12/2000, n. 445)

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA' (artt. 47 e 48 del T.U. approvato con D.P.R. 28/12/2000 n. 445)

Oggetto: “affidamento del servizio quadriennale di Mediazione Linguistico – Interculturale nell’ambito dei servizi sanitari e socio-sanitari occorrente all’Unione d’Acquisto fra l’Azienda U.S.L. di Parma, l’Azienda Ospedaliero Universitaria di Parma, l’Azienda USL di Piacenza, l’Azienda USL di Modena e l’Azienda Ospedaliero Universitaria di Modena, nell’ambito della programmazione dell’Area Vasta Emilia Nord (procedura effettuata dall’Azienda U.S.L. di Parma in qualità di capofila)”.

Il sottoscritto:

_____ nato a _____ il _____ Codice Fiscale n. _____, in qualità di

- o legale rappresentante in carica della Ditta
- o legale rappresentante della Ditta, cessato nell’anno antecedente la data di pubblicazione del Bando di Gara sulla G.U. dell’Unione Europea e comunque anche nel periodo successivo fino alla data di presentazione della presente dichiarazione, secondo le indicazioni del Bando di Gara.

(si evidenzia che devono intendersi legali rappresentanti anche coloro che in base allo Statuto hanno il potere di sostituire temporaneamente altri legali rappresentanti, come per esempio il Vicepresidente)

della seguente Impresa (dati autocertificati ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000) :

- Ragione Sociale/denominazione _____
- Natura giuridica _____
- Indirizzo completo della Sede Legale _____
- _____
- Codice Fiscale _____ - Partita IVA _____

DICHIARA

- a) di non trovarsi in stato di fallimento, di liquidazione coatta, di concordato preventivo, e di non avere in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni;
- b) di non avere pendente procedimento per l'applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all'articolo 3 della legge 27 dicembre 1956, n. 1423 o di una delle cause ostative previste dall'articolo 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575;
- c) che non è stata pronunciata sentenza di condanna passata in giudicato, o emesso decreto penale di condanna divenuto irrevocabile, oppure sentenza di applicazione della pena su richiesta, ai sensi dell'articolo 444 del codice di procedura penale, per reati gravi in danno dello Stato o della Comunità che incidono sulla moralità professionale e che non è stata pronunciata condanna, con sentenza passata in giudicato, per uno o più reati di partecipazione a un'organizzazione criminale, corruzione, frode, riciclaggio, quali definiti dagli atti comunitari citati all'articolo 45, paragrafo 1, direttiva Ce

2004/18 Sono riportate di seguito le sentenze di condanna passate in giudicato, i decreti finali di condanna divenuti irrevocabili e le sentenze di applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 del C.P.P. dei diversi legali rappresentanti:

NOMINATIVO	SENTENZE/DECRETI	STATO DEL PROVVEDIMENTO

- d) di non aver subito la sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del D. Lgs. dell'8 giugno 2001 n. 231 o altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 36-bis, comma 1, del decreto-legge 4 luglio 2006, n. 223, convertito, con modificazioni, dalla legge 4 agosto 2006 n. 248;
- e) (barrare la casella corrispondente alla propria posizione. In caso di assenza della barratura, la sottoscrizione del presente modulo equivale a dichiarazione che il soggetto firmatario è in regola con le norme di cui al presente punto)

di non rientrare tra i soggetti di cui alla precedente lett. b che, pur essendo stati vittima di reati previsti e puniti dagli artt. 317 e 629 del c.p. aggravati ai sensi dell'art. 7 del D.L. 13.05.91 n. 152, convertito con modificazione dalla legge 12.07.91 n. 203, non risultino aver denunciato i fatti all'autorità giudiziaria, salvo che ricorrano i casi previsti dall'art. 4 primo comma, della L. 24.11.1981 n. 689;

di non essere stato vittima di reati previsti e puniti dagli artt. 317 e 629 del c.p. aggravati ai sensi dell'art. 7 del D.Lgs. 13.05.91 n. 152, convertito con modificazione dalla legge 12.07.91 n. 203;

Il/I sottoscritto/i dichiara/no inoltre di essere a conoscenza di quanto previsto dagli artt. 75 e 76 del T.U. approvato con D.P.R. 28/12/2000, n. 445, concernenti le sanzioni previste per le dichiarazioni mendaci e la formazione e l'uso di atti falsi.

Il/I sottoscritto/i dichiara/no altresì di essere informato/i a norma dell'art. 13 del D. Lgs. 196/03, che i dati personali saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale le presenti dichiarazioni sono presentate e di conseguenza autorizza/no il trattamento.

Data _____

Firma

N.B. Allegare alla presente copia un documento di identità del sottoscrittore.